Prese ad Innesto Rapido - *Quick Couplings - Schnellverschluss Kupplungen - Coupleurs Automatiques - Enchufes Rápidos - Conexões de Engate Rápido*

SERIE UNI ISO 6150 A-6

Serie 100
Pag. 16.7 - 16.10

SERIE MIGNON **New**

Serie 110
Pag. 16.11 - 16.16

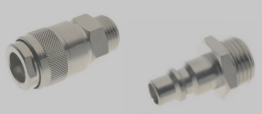
SERIE UNI ISO 6150 B-12

Serie 120
Pag. 16.17 - 16.22

ITALIAN PROFILE

Serie 120
Pag. 16.23 - 16.28

SERIE UNI ISO 6150 B-15

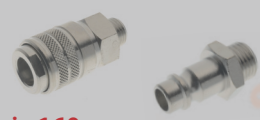


Serie 130
Pag. 16.29 - 16.33

SERIE UNI ISO 6150 C-10

Serie 140
Pag. 16.34 - 16.39

EUROPEAN PROFILE



Serie 160
Pag. 16.40 - 16.45

SWISS PROFILE

Serie 170
Pag. 16.46 - 16.50

MIGNON PROFILE **New**

Serie 180
Pag. 16.51 - 16.54

MULTISOCKET **New**

Serie 190 - 63190
Pag. 16.55 - 16.61

JAPANESE PROFILE

Serie 400
Pag.16.62 - 15.64

MINI DN 2,7

Serie 700
Pag. 16.65 - 16.67

SERIE UNI ISO 6150 B-17

Serie 710
Pag. 16.68 - 16.70

B-SOCKET EUROPEAN

Serie 720
Pag. 16.71 - 16.74

EUROPEAN PROFILE **New**

Serie 730
Pag. 16.75 - 16.80

EUROPEAN PROFILE **New**

Serie 740
Pag. 16.81 - 16.83

SERIE 190 MULTISOCKET

Un'unica presa per 4 tipi di innesti — IT

E' un dato di fatto che sul mercato esistono vari profili di innesti ben distinti sia nella forma che nelle dimensioni e generalmente necessitano di essere assemblati con specifiche prese che di norma non sono intercambiabili fra di loro.

Per poter ovviare a questa incompatibilità AIGNEP propone alla sua clientela una soluzione pratica ed economica, un'unica presa da utilizzare con 4 differenti tipi di profili garantendo per tutti una perfetta tenuta.

One socket for 4 different plugs — GB

It is a matter of fact that on the market are available various types of plugs well distinguished whether on the shape or on the dimensions, usually they need to be assembled with specific sockets which normally are not interchangeable.

To get round to this incompatibility AIGNEP is proud to offer to its customers a practical and cost-effective solution, a unique socket to be used with 4 different types of plugs, ensuring a perfect tightening.

1 Kupplung Für 4 Typen Von Steckern — DE

Es ist eine Tatsache, dass die auf dem Markt verfügbaren Kupplungen und Stecker mit verschiedenen, nicht kompatiblen Profilen in Form und Grösse geliefert werden, d.h. sie können nicht untereinander ausgetauscht montiert werden.

Um diese Austauschbarkeit zu ermöglichen, bietet AIGNEP seinen Kunden eine praktische und kostengünstige Lösung an, wo mit einer Kupplung 4 verschiedene Profile (Stecker) verwendet werden können und dennoch eine perfekte Abdichtung gewährleistet ist.

1 Corps pour 4 Embouts — FR

Le marché met à disposition des utilisateurs des différents types de coupleurs qui varient selon les normes, la forme et les dimensions. Souvent il est nécessaire d'assembler plusieurs types de coupleurs qui ne sont pas interchangeables.

Pour contourner cette incompatibilité AIGNEP est fière d'offrir à ses clients une solution pratique, fiable et rentable où un corps unique pour être utilisé avec 4 embouts différents.

Un único enchufe para 4 tipos de adaptador — ES

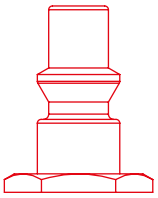
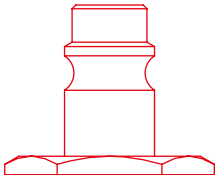
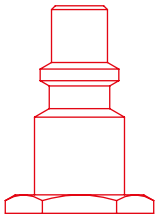
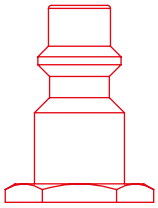
Es un dato a remarcar que en el mercado existen varios tipos de adaptadores distintos, ya sea en la forma como en las dimensiones, que generalmente necesitan de enchufes específicos no intercambiables entre ellos.

Para solucionar este problema AIGNEP, propone una solución práctica y económica de intercambiabilidad con todos los adaptadores homologados en el mercado europeo, garantizando para todos una perfecta estanqueidad.

Um único soquete p/ 4 tipos de plugs — PT

É um fato que no mercado existem vários perfis de plug bem diferentes entre si, seja no seu formato ou com relação às suas medidas e que, por isto normalmente não são intercambiáveis, necessitando de um soquete específico para cada diferente tipo de plug.

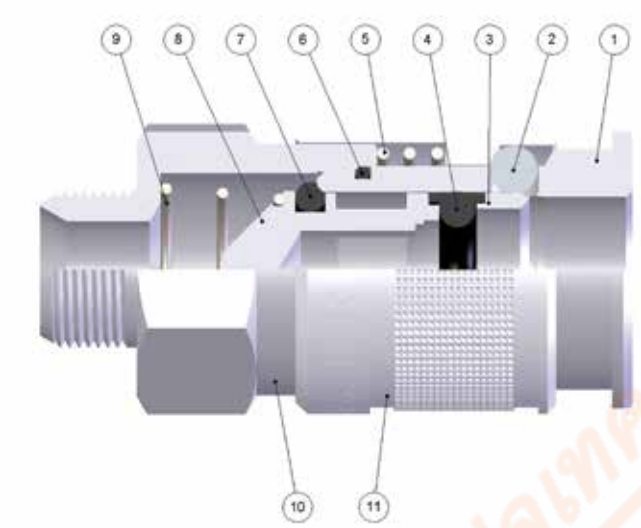
Para fugir desta incompatibilidade de tipos de modelos a AIGNEP propõe a seus clientes uma solução prática e econômica: um único soquete para ser utilizado com 4 diferentes tipos de perfis, garantindo para todos uma vedação perfeita.

PROFIL SWISS SERIE 270	PROFIL EUROPEAN SERIE 260	PROFIL ITALIAN SERIE 250	PROFIL UNI ISO 6150 B-12 SERIE 220
 1:1	 1:1	 1:1	 1:1
DN 5.5 mm	DN 7.5 - 7.8 mm	DN 5 mm	DN 5.5 mm
Pag. 16.46	Pag. 16.40	Pag. 16.23	Pag. 16.17

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
SILICON FREE



FKM A RICHIESTA
IF REQUESTED FKM
FKM AUF ANFRAGE
FKM SUR DEMANDE
FKM BAJO DEMANDA
FKM SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti — IT
1 Corpo in Ottone Nichelato
2 Sfera in Acciaio AISI 420
3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato
4 Guarnizione O-Ring in NBR
5 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302
6 Guarnizione O-Ring in NBR
7 Guarnizione O-Ring in NBR
8 Otturatore in Ottone Nichelato
9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302
10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato
11 Ghiera in Ottone Nichelato

Component Parts and Materials — GB
1 Nickel-Plated Brass Body
2 Stainless Steel AISI 420 Balls
3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling
4 NBR O-Ring Seals
5 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring
6 NBR O-Ring Seals
7 NBR O-Ring Seals
8 Nickel-Plated Brass Shutter
9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring
10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part
11 Nickel-Plated Brass Sleeve

Komponenten und Materialien — DE
1 Körper Messing Vernickelt
2 Kugel Edelstahl AISI 420
3 Ring Aus Messing
4 O-Ring NBR
5 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302
6 O-Ring NBR
7 O-Ring NBR
8 Verschluss Messing Vernickelt
9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302
10 Einschraubkörper Messing Vernickelt
11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: Laiton Nickelé
2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420
3 Bague en Laiton
4 Joint Torique en NBR
5 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302
6 Joint Torique en NBR
7 Joint Torique en NBR
8 Clapet en Laiton Nickelé
9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302
10 Corps: Laiton Nickelé
11 Bague: Laiton Nickelé

Materiales y Componentes — ES
1 Cuerpo en latón niquelado
2 Esfera en acero AISI 420
3 Anillo guía enchufe en latón niquelado
4 Junta tórica en NBR
5 Muelle tuerca en acero AISI 302
6 Junta tórica en NBR
7 Junta tórica en NBR
8 Obturador en latón niquelado
9 Muelle obturador en acero AISI 302
10 Conexión terminal en latón niquelado
11 Tuerca en latón niquelado

Materiais e Componentes — PT
1 Corpo em latão niquelado
2 Esfera em aço AISI 420
3 Anel guia do plug em latão niquelado
4 Vedaçao O-Ring em NBR
5 Mola de porca em aço AISI 302
6 Vedaçao O-Ring em NBR
7 Vedaçao O-Ring em NBR
8 Obturador em latão niquelado
9 Mola do obturador em aço AISI 302
10 Conexão terminal em latão niquelado
11 Porca em latão niquelado

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 20 °C
+ 80 °C

Con O-ring in FKM
With FKM O-ring
Mit O-ring in FKM
Avec Joints en FKM
Con Junta tórica en FKM
Com O-ring em FKM

- 10 °C
+ 200 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa

Fluids
Compressed air

Geeignete Medien
Druckluft

Fluides compatibles
Air comprimé

Fluidos compatibles
Aire comprimido

Fluidos compatíveis
Ar comprimido

Per altri fluidi, consultare l'ufficio tecnico Aignep.
For other fluids, consult the technical department Aignep.
Für andere Flüssigkeiten, kontaktieren Sie uns.
Pour d'autres fluides, veuillez nous consulter.
Para otros fluidos póngase en contacto con el departamento técnico Aignep.
Para outros fluidos consulte o departamento técnico da Aignep.

Pressione d'esercizio
Working Pressures
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de Ejercicio
Pressão de Trabalho

0 bar
16 bar

Max pressione statica (no pulsazioni)
Maximum static pressure (no pulsations)
Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)
Pression statique maximale (sans pulsation)
Presión estática máxima (sin pulsaciones)
Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar

Portata Nl/min
Flow Rate
Durchflusswerte
Débit
Caudal de Flujo
Vazão

Innesto *Plug Stecker Embout Adaptador Plug*	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
220	900	700	1450
250	800	700	1300
260 (7.5)	1350	1000	2150
260 (7.8)	1510	1200	2250
270	1100	750	1600

* Scarico libero - *Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.*

Filettatura IT
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads GB
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten DE
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages FR
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

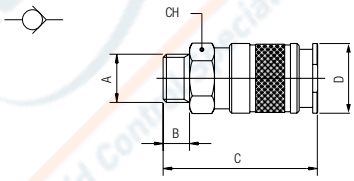
Roscas ES
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Roscas PT
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

191

New

PRESA MASCHIO
MALE SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE
COUPLEUR MÂLE
ENCHUFE MACHO
SOQUETE COM ROSCA MACHO

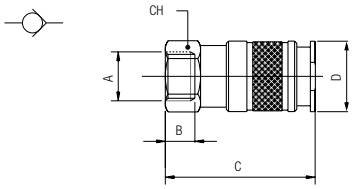


Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00191 00 001	1/4	8	49	24	21	10
00191 00 002	3/8	9	50	24	21	10
00191 00 003	1/2	10	51	24	24	10
Code FKM						
00191 V0 001	1/4	8	49	24	21	10
00191 V0 002	3/8	9	50	24	21	10
00191 V0 003	1/2	10	51	24	24	10

192

New

PRESA FEMMINA
FEMALE SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE
COUPLEUR FEMELLE
ENCHUFE HEMBRA
SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



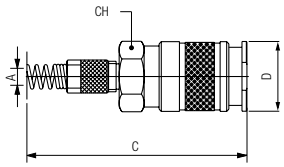
Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00192 00 001	1/4	11	51	24	21	10
00192 00 002	3/8	11.5	51	24	21	10
00192 00 003	1/2	14	55	24	24	10
Code FKM						
00192 V0 001	1/4	11	51	24	21	10
00192 V0 002	3/8	11.5	51	24	21	10
00192 V0 003	1/2	14	55	24	24	10

193

New

PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA
COMPRESSION SOCKET WITH SPRING
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER
COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION
ENCHUFE TUBO CON MUELLE
SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00193 00 001	6/4	138	24	21	10
00193 00 002	8/6	144.5	24	21	10
00193 00 004	10/6.5	153.5	24	21	10
00193 00 003	10/8	153.5	24	21	10
00193 00 006	12/8-12/9	159	24	21	10
00193 00 005	12/10	159	24	21	10

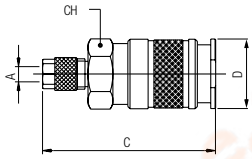


Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

194

PRESA A CALZAMENTO
COMPRESSION SOCKET
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG
COUPLEUR RACCORD À COIFFE
ENCHUFE TUBO
SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON

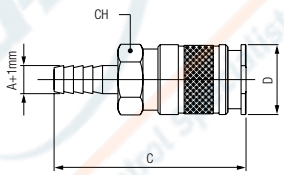
Code	A	C	D	CH	Pack.
00194 00 001	6/4	55	24	21	10
00194 00 002	8/6	55	24	21	10
00194 00 003	10/8	55	24	21	10
00194 00 007	12/10	57.5	24	21	10



195

PRESA CON PORTAGOMMA A RESCA
SOCKET WITH REST FOR RUBBER HOSE
VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT SCHLAUCHTÜLLE
COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE
ENCHUFE ESPIGA
SOQUETE COM ESPIGÃO PARA MANGUEIRA DE BORRACHA

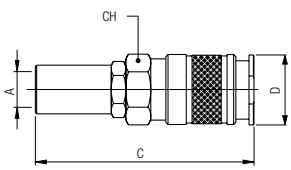
Code	A	C	D	CH	Pack.
00195 00 001	6	61	24	21	10
00195 00 002	8	61	24	21	10
00195 00 003	10	61	24	21	10
00195 00 004	12	61	24	21	10



196

PRESA CON PORTAGOMMA
SOCKET FOR RUBBER HOSE
VERSCHLUSS-KUPPLUNG FÜR GUMMISCHLAUCH
COUPLEUR À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE
ENCHUFE CON PORTAGOMA
SOQUETE COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	D	CH	Pack.
00196 00 001	14/6	71	24	21	10
00196 00 002	17/8	71	24	21	10
00196 00 003	19/10	71	24	21	10



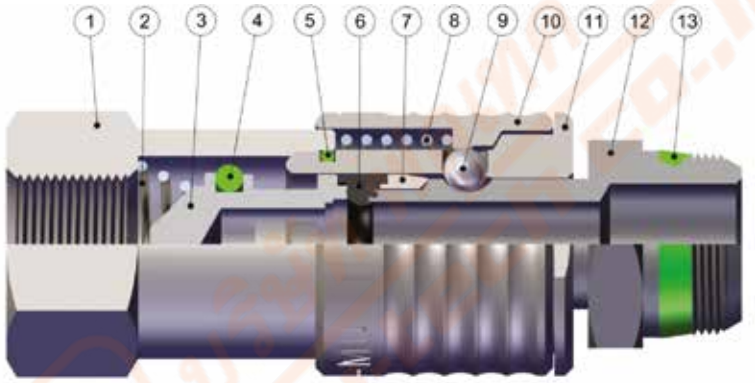
SERIE INOX AISI 316L

MULTIPRESA IN ACCIAIO INOX
STAINLESS STEEL MULTISOCKET
KUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL
COUPLEURS AUTOMATIQUES EN ACIER INOXYDABLE
MULTIPRESA EN ACERO INOX
CONEXÃO MULTISOCKET EM AÇO INOX

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
SILICON FREE



Materiali e Componenti — IT
1 Attacco terminale in acciaio INOX AISI 316L
2 Molla otturatore in acciaio INOX AISI 302
3 Otturatore in acciaio INOX AISI 316L
4 Guarnizione O-Ring Otturatore in FKM alimentare
5 Guarnizione O-Ring corpo in FKM alimentare
6 Guarnizione innesto in FKM alimentare
7 Anello guida innesto in acciaio INOX AISI 316L
8 Molla ghiera in acciaio INOX AISI 302
9 Sfera in acciaio INOX AISI 420
10 Ghiera in acciaio INOX AISI 316L
11 Corpo in acciaio INOX AISI 316L
12 Innesto in acciaio INOX AISI 316L
13 Guarnizione filetto in FKM alimentare

Component Parts and Materials — GB
1 AISI 316L Steel coupling back part
2 AISI 302 Steel shutter thrust spring
3 AISI 316L Steel shutter
4 Food FKM shutter O-Ring seal
5 Food FKM body O-Ring seal
6 Food FKM plug seal
7 AISI 316L Steel guide ring coupling
8 AISI 302 Steel ring nut spring
9 AISI 420 Steel ball
10 AISI 316L Steel sleeve
11 AISI 316L Steel body
12 AISI 316L Steel plug outline
13 Food FKM thread packing

Komponenten und Materialien — DE
1 Einschraubkörper edelstahl AISI 316L
2 Verschlussfeder edelstahl AISI 302
3 Verschluss edelstahl AISI 316L
4 Verschluss O-Ring FKM Lebensmittel
5 Körper O-Ring FKM Lebensmittel
6 Stecker O-Ring FKM Lebensmittel
7 Stecker führungsring edelstahl AISI 316L
8 Entriegelungsfeder edelstahl AISI 302
9 Kugel edelstahl AISI 420
10 Entriegelungshülse edelstahl AISI 316L
11 Körper edelstahl AISI 316L
12 Stecker edelstahl AISI 316L
13 Gewindedichtung FKM Lebensmittel

Matériaux et Composants — FR
1 Corps: AISI 316L
2 Ressort de clapet: AISI 302
3 Clapet: AISI 316L
4 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
5 Joint torrique: FKM conforme alimentaire
6 Joint: FKM conforme alimentaire
7 Bague de guidage: AISI 316L
8 Ressort de bague: AISI 302
9 Bille: AISI 420
10 Bague: AISI 316L
11 Corps: AISI 316L
12 Embout: AISI 316L
13 Etanchéité: conforme alimentaire

Materiales y Componentes — ES
1 Terminal de conexión en acero INOX AISI 316L
2 Muelle obturador en acero INOX AISI 302
3 Obturador en acero INOX AISI 316L
4 Junta tórica Obturador en FKM alimentaria
5 Junta tórica cuerpo en FKM alimentaria
6 Junta adaptador en FKM alimentaria
7 Anillo guía adaptador en acero INOX AISI 316L
8 Muelle tuerca en acero INOX AISI 302
9 Esfera en acero INOX AISI 420
10 Tuerca en acero INOX AISI 316L
11 Cuerpo en acero INOX AISI 316L
12 Adaptador en acero INOX AISI 316L
13 Junta rosca en FKM alimentaria

Materiais e Componentes — PT
1 Engate terminal em aço INOX AISI 316L
2 Mola do obturator em aço INOX AISI 302
3 Obturador em aço INOX AISI 316L
4 Vedação O-Ring do Obturador em FKM alimentício
5 Vedação O-Ring do corpo em FKM alimentício
6 Vedação do plug em FKM alimentício
7 Anel guia do plug em aço INOX AISI 316L
8 Mola da porca em aço INOX AISI 302
9 Esfera em aço INOX AISI 420
10 Porca em aço INOX AISI 316L
11 Corpo em aço INOX AISI 316L
12 Plug em aço INOX AISI 316L
13 Vedção de rosca em FKM alimentício

Pressione d'esercizio
Working Pressures
Betriebsdruck
Pression de service
Presión de Ejercicio
Pressão de Trabalho

0 bar (0 MPa)
16 bar (1.6 MPa)

Max pressione statica (no pulsazioni)
Maximum static pressure (no pulsations)
Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)
Pression statique maximale (sans pulsation)
Presión estática máxima (sin pulsaciones)
Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar

Temperature
Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

- 15 °C
+ 200 °C

Fluidi compatibili
Aria compressa
Fluidi per Industria alimentare e chimica compatibili con i componenti.

Fluids
Compressed air
Fluid for food and chemical industry compatible with all components.

Geeignete Medien
Druckluft
Medien für die Lebensmittel- und chemische Industrie,die beständig mit den Komponenten der Verschraubungen sind.

Fluides compatibles
Air comprimé
Fluides alimentaires et chimiques compatibles avec les matériaux constituants les raccords.

Fluidos compatibles
Aire comprimido
Fluidos para industria alimentaria y química compatibles con los componentes del racor.

Fluidos compatíveis
Ar comprimido
Fluidos para Indústria alimentícia e quíimica compatíveis com os componentes da conexão.

Portata NI/min
Flow Rate
Durchflusswerte
Débit
Caudal de Flujo
Vazão

Innesto *Plug* *Stecker* *Embout* *Adaptador* *Plug*	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
260 (7.8)	1510	1200	2250

* Scarico libero - *Exhaust Free - Kostenlose Auspuff - Échappement libre - Escape Libre - Descarga livre.*

Filettatura IT
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
Gas conica "UNIVERSAL SHORT".

Threads GB
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.
"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.

Gewindearten DE
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.
Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".

Filetages FR
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.
Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".

Roscas ES
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.
Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".

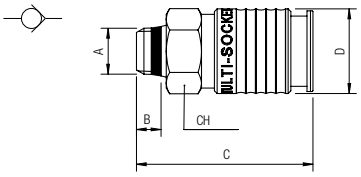
Roscas PT
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.
Gas cônica "UNIVERSAL SHORT".

63190

PRESA MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

MALE SOCKET "UNIVERSAL SHORT"
KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT"
CORPS MÂLE "UNIVERSAL SHORT"
ENCHUFE MACHO "UNIVERSAL SHORT"
SOQUETE COM ROSCA MACHO TIPO "UNIVERSAL SHORT"

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63190 00 002	1/4	7	50	24	21	2
63190 00 003	3/8	7.5	50.5	24	21	2
63190 00 004	1/2	9	52	24	21	2

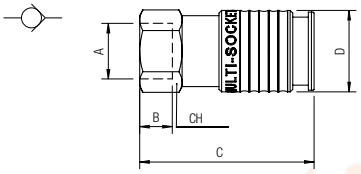


63192

PRESA FEMMINA

FEMALE SOCKET
KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE
CORPS FEMELLE
ENCHUFE HEMBRA
SOQUETE COM ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	D	CH	Pack.
63192 00 002	1/4	11	51.5	24	21	2
63192 00 003	3/8	11.5	52	24	21	2
63192 00 004	1/2	15	56.5	24	24	2

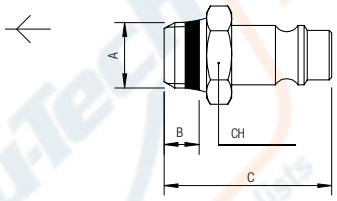


63260 DN 7.8

INNESTO PROFILO EUROPEO MASCHIO "UNIVERSAL SHORT"

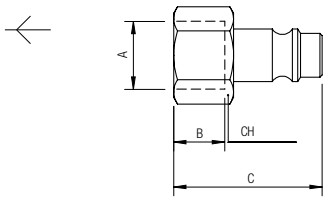
MALE PLUG EUROPEAN PROFILE "UNIVERSAL SHORT"
STECKER MIT AUSSENGEWINDE "UNIVERSAL SHORT" - EUROPEAN
EMBOUT MÂLE "UNIVERSAL SHORT" - PROFIL EUROPEEN
ADAPTADOR PERFIL EUROPEO MACHO "UNIVERSAL SHORT"
PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA MACHO TIPO "UNIVERSAL SHORT"

Code	A	B	C	CH	Pack.
63260 00 002	1/4	7	33.5	17	2
63260 00 003	3/8	7.5	34	19	2
63260 00 004	1/2	9	36	24	2



63262 DN 7.8

INNESTO PROFILO EUROPEO FEMMINA

FEMALE PLUG EUROPEAN PROFILE
STECKER MIT INNENGEWINDE - EUROPEAN
EMBOUT FEMELLE - PROFIL EUROPEEN
ADAPTADOR PERFIL EUROPEO HEMBRA
PLUG COM PERFIL EUROPEU E ROSCA FÊMEA

Code	A	B	C	CH	Pack.
63262 00 44 03 00	1/4	11	33	17	2
63262 00 44 04 00	3/8	11.5	33.5	19	2
63262 00 44 05 00	1/2	15	37	24	2